

Foglio d'informazioni complementare all'avviso di rendita

**In caso di domande, preghiamo di citare sempre il numero di
referenza!**

Obbligo d'informazione

I nostri pensionati sono tenuti ad annunciarci i seguenti fatti per iscritto:

- **In caso di pensionamento di vecchiaia anticipato o ordinario**
- **Ogni cambiamento d'indirizzo di domicilio o di pagamento** (conto postale o conto bancario)
- **Ogni cambiamento delle condizioni** che possa causare la soppressione, la riduzione o l'aumento delle prestazioni accordate. Ciò vale specialmente per i casi:
 - di cambiamento dello stato civile e dello statuto dei figli in affidamento;
 - d'interruzione o di fine degli studi o del tirocinio, oppure di matrimonio dei figli, per i quali sono accordate prestazioni anche dopo i 18 anni.

Obbligo di pagare i contributi AVS/AI/IPG: Quest'obbligo dura fino alla fine del mese in cui gli uomini compiono 65 anni e le donne 64 anni. Tutte le persone che sono state pensionate prima di aver raggiunto questi limiti d'età e che non esercitano più alcuna attività lucrativa, devono annunciarsi per il pagamento dei contributi come persona senza attività lucrativa alla **CASSA FEDERALE DI COMPENSAZIONE, 3003 Berna**.

L'annuncio dev'essere effettuato soltanto **3 mesi** dopo ricezione dell'avviso di rendita da parte della Cassa pensioni FFS (CP) e ciò solamente se, nel frattempo, non si ha ancora ricevuto il formulario ufficiale dalla cassa di compensazione competente.

- **In caso di pensionamento per ragioni mediche**

Nuovo diritto o modifica del diritto concernente:

- rendite o indennità giornaliere dell'AI
- prestazioni dell'assicurazione infortuni (p.es. Suva)
- prestazioni dell'assicurazione militare
- prestazioni di altre assicurazioni sociali o istituti di previdenza svizzeri ed esteri.

La preghiamo d'inviarci una copia della decisione o dell'avviso di pagamento.

- **Qualunque reddito proveniente da un'attività lucrativa, realizzato da un assicurato invalido prima del raggiungimento dell'età ordinaria di pensionamento AVS.**
In questo caso necessitiamo di una copia del certificato di salario.
- **Ogni cambiamento d'indirizzo di domicilio o di pagamento** (conto postale o conto bancario)
- **Ogni cambiamento delle condizioni** che possa causare la soppressione, la riduzione o l'aumento delle prestazioni accordate. Ciò vale specialmente per i casi:
 - di cambiamento dello stato civile e dei figli in affidamento;
 - d'interruzione o di fine degli studi o del tirocinio, oppure di matrimonio dei figli, per i quali sono accordate prestazioni anche dopo i 18 anni.

Osservazioni importanti

Sovraindennizzo: Secondo l'articolo 26 del regolamento della CP, le prestazioni sono ridotte in caso di sovraindennizzo, quando complessivamente le prestazioni sono superiori al 90% del salario di cui l'assicurato è stato presumibilmente privato.

Obbligo di pagare i contributi AVS/AI/IPG: Quest'obbligo dura fino alla fine del mese in cui gli uomini compiono 65 anni e le donne 64 anni. Tutte le persone che sono state pensionate prima di aver raggiunto questi limiti d'età e che non esercitano più alcuna attività lucrativa, devono annunciarsi per il pagamento dei contributi come persona senza attività lucrativa alla **CASSA FEDERALE DI COMPENSAZIONE, 3003 Berna**.

L'annuncio dev'essere effettuato soltanto **3 mesi** dopo ricezione dell'avviso di rendita da parte della Cassa pensioni FFS (CP) e ciò solamente se, nel frattempo, non si ha ancora ricevuto il formulario ufficiale dalla cassa di compensazione competente.

- **In caso di prestazioni ai superstiti**

- **Ogni cambiamento d'indirizzo di domicilio o di pagamento** (conto postale o conto bancario)
- **Ogni cambiamento delle condizioni** che possa causare la soppressione, la riduzione o l'aumento delle prestazioni accordate. Ciò vale specialmente per i casi:
 - di cambiamento dello stato civile e dello statuto dei figli in affidamento;
 - d'interruzione o di fine degli studi o del tirocinio, oppure di matrimonio dei figli, per i quali sono accordate prestazioni anche dopo i 18 anni.

Indicazioni di ordine generale:

Rendite AVS/AI: La cassa di compensazione invia una decisione separata per quel che concerne le rendite AVS e AI.

Imposta alla fonte: Tutte le pensioni versate a persone senza domicilio fiscale o senza domicilio in Svizzera sono eventualmente sottoposte all'imposta alla fonte, a secondo della convenzione contro la doppia imposizione fiscale vigente.